

Italiano

La presente guida ha lo scopo di guidare l'utilizzatore attraverso le funzioni principali di questa unità. Per i dettagli, far riferimento al Manuale dell'operatore che si trova sul sito web.

<https://www.pioneer-car.eu/it>

Prima di iniziare

Grazie per avere acquistato questo prodotto PIONEER.

Per garantire un uso corretto, leggere attentamente la presente guida prima di utilizzare il prodotto. È particolarmente importante leggere e osservare gli **AVVERTENZA** e **ATTENZIONE** indicate nella presente guida. Per riferimento futuro, tenere la presente guida in un luogo sicuro e accessibile.



Il prodotto non deve essere smaltito insieme ai generici rifiuti domestici. Esiste un sistema di raccolta differenziata per i prodotti elettronici usati, predisposto in conformità alla legislazione vigente, che ne richiede un'opportuno trattamento, recupero e riciclaggio.

Le utenze private dei paesi membri dell'UE, della Svezia e della Norvegia possono consegnare gratuitamente i prodotti elettronici usati ad appositi centri di raccolta o a un rivenditore (in caso di acquisto di un nuovo prodotto simile). Per i Paesi non citati sopra, è necessario informarsi presso le autorità locali circa il corretto metodo di smaltimento. In questo modo si assicura che il prodotto smaltito sarà soggetto ai necessari processi di trattamento, recupero e riciclaggio, prevenendo così potenziali effetti nocivi sull'ambiente e sulla salute umana.

AVVERTENZA

- Non cercare di installare e effettuare interventi di manutenzione sul prodotto. L'installazione o l'ispezione di interventi di manutenzione sul prodotto da parte di persone sprovviste delle qualifiche o dell'esperienza richieste per apparecchi elettronici e accessori automobilistici potrebbe risultare pericolosa ed esporre a rischi di scosse elettriche e di altre situazioni pericolose.
- Non cercare di utilizzare i comandi dell'unità durante la guida. Prima di utilizzare i comandi dell'unità, parcheggiare il veicolo in un luogo sicuro.
- Gli slot e le aperture nell'armadio sono presentate per fornire l'adeguata ventilazione, al fine di garantire un funzionamento affidabile del prodotto e proteggerlo dal surriscaldamento. Per evitare il rischio di incendi, le aperture non devono mai essere bloccate o coperte da elementi di alcun tipo (carta, tappetini, indumenti).

ATTENZIONE

- Non lasciare che l'unità entri in contatto con umidità o liquidi. Possono verificarsi scosse elettriche, inoltre, in seguito al contatto con i liquidi possono verificarsi danni all'unità, fumo e surriscaldamento.
- Mantenere sempre il volume basso abbastanza da poter udire i suoni provenienti dall'esterno.
- Il Car Stereo Pioneer può essere usato solo in Germania.
- Questo prodotto è stato sottoposto a valutazione in condizioni climatiche temperate e tropicali in conformità alla norma EC 60065. Apparecchi audio, video ed apparecchi elettronici simili - Requisiti di sicurezza.

In caso di problemi

Nel caso che questa unità non funzioni correttamente, contattare il rivenditore o il Centro di assistenza autorizzato PIONEER più vicino.

Connessioni

Importante

Durante l'installazione dell'unità su un veicolo privo di posizione ACC (accensione) sull'antenna di accensione, il marcatore collegamento del cavo rosso al terminale che rileva il funzionamento del tasto di accensione può provocare il consumo della batteria.



Posizione ACC Senza posizione ACC

- Se questa unità veniva utilizzata in condizioni diverse dalle seguenti, potrebbero verificarsi incendi o malfunzionamenti:
 - Veicoli con batteria da 12 volt e messa a terra negativa.
 - Quando l'uscita dell'altoparlante viene utilizzata da 4 canali, usare altoparlanti oltre 50 W (potenza in entrata massima) e da 4 Ω a 8 Ω (impedenza). Per questa unità, non utilizzare altoparlanti con valori di impedenza complessivi tra 1 Ω e 1 Ω.
 - Quando l'uscita dell'altoparlante posteriore viene utilizzata da un subwoofer da 2 Ω, usare altoparlanti oltre 70 W (potenza in entrata massima).

* Fare riferimento alle connessioni per un metodo di connessione.

• Per evitare cortocircuiti, surriscaldamento e malfunzionamenti, assicurarsi di attenersi alla seguente procedura.

- Scollegare il terminale negativo della batteria prima dell'installazione.
- Isolare il cablaggio con fascette o nastro adesivo. Avvolgere nastro adesivo intorno cablaggio che entra in contatto con le parti metalliche per proteggere i cavi.
- Posizionare tutti i cavi lontano dalle parti in movimento, come ad esempio la leva del cambio e le guide dei sedili.
- Posizionare tutti i cavi lontano da luoghi caldi, come ad esempio vicino alle bocchette del riscaldamento.

• Non collegare il cavo giallo alla batteria facendo passare attraverso il filo del tasto motore.

• Coprire tutti i connettori per cavi scollegati con nastro isolante.

- Non accorciare i cavi.

- Non tagliare mai l'isolamento del cavo di alimentazione dell'unità al fine di condividere la potenza con altri dispositivi. La capacità corrente del cavo è limitata.
- Utilizzare un fusibile del valore prescritto.
- Non collegare il cavo negativo dell'altoparlante direttamente alla messa a terra.
- Non unire mai i cavi negativi di diversi altoparlanti.

• Quando l'unità è accesa, i segnali di controllo vengono inviati attraverso il cavo blu/blanco.

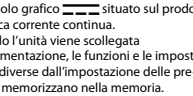
Collegare il cavo al telecomando di sistema di un amplificatore di potenza esterno o al terminale di controllo rete dell'antenna automatica del veicolo (max. 300 mA, 12 V CC). Se il veicolo è dotato di un sistema a rete, collegare al terminale di alimentazione del booster.

- Non collegare il Cavo blu/blanco al terminale di alimentazione di un amplificatore di potenza esterno. Inoltre, non collegare al terminale di alimentazione dell'antenna automatica. Questa operazione può provocare l'assorbimento della batteria o un malfunzionamento.
- Il cavo nero è la messa a terra. I cavi di messa a terra per l'unità e per altre apparecchiature (in particolare prodotti ad alta corrente, come ad esempio amplificatori di potenza) devono essere collegati separatamente. In caso contrario, un disco accidentale può provocare incendi o malfunzionamenti.

* Fare riferimento al diagramma situato sul prodotto all'ignifugo corrente continua.

• Quando l'unità viene collegata all'alimentazione, le funzioni e le impostazioni della unità possono variare a seconda delle impostazioni delle pre-uscite BSA e memorizzate nella memoria.

L'unità



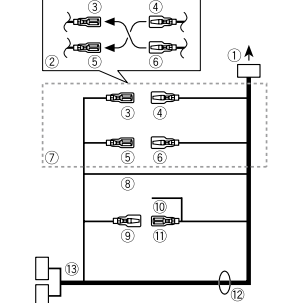
- 1) Microfono (solo per MVH-330DAB) 3 m
- 2) Ingresso antenna DAB
- 3) Per ricevere i segnali DAB, collegare un'antenna DAB (CA-AN-DAB.001) (venduta separatamente)

all'unità

- 1) Ingresso cavo di alimentazione
- 2) Unica postazione
- 3) Ingresso microfono (solo per MVH-330DAB)
- 4) Ingresso antenna
- 5) Fusibile (10 A)
- 6) Ingresso remoto cablatto

È possibile collegare un adattatore per il telecomando cablatto (venduto separatamente).

Cavo di alimentazione



- 1) Allargamento del cavo di alimentazione
- 2) In base al tipo di veicolo, la funzione di 1) e 3) può variare. In questo caso, assicurarsi di collegare: 1) a 3) e 5) a 3).
- 3) Cavo (o accessorio)

Effettuare la connessione a un terminale di alimentazione costante pari a 12 V.

- 1) Rosso
- 2) Rosso
- 3) Rosso

Accessorio (o backup)

- 1) Rosso
- 2) Rosso
- 3) Rosso

Effettuare la connessione a un terminale controllato dall'interruttore di accensione (12 V CC).

- 1) Collegare tra loro i cavi dello stesso colore.
- 2) Nero (messa a terra telata)
- 3) Blu/blanco

La posizione dei pin del connettore ISO varia in base al tipo di veicolo. Collegare 1) e 1) quando il pin 5-4 di tipo completo antenna. In un altro tipo,

di veicolo, non collegare mai 3) e 1).

Blu/blanco

Effettuare il collegamento al terminale di controllo del sistema dell'amplificatore di potenza (max. 300 mA, 12 V CC).

Blu/blanco

Effettuare il collegamento al terminale di controllo rete dell'antenna automatica (max. 300 mA, 12 V CC).

Interlinea altoparlante

Bianco anteriore sinistra 2)

Grigio anteriore destra 2)

Grigio/nero anteriore destra 2)

Verde posteriore sinistra 2)

Verde/nero posteriore sinistra 2)

Violetto posteriore destra 2)

Violetto/nero posteriore destra 2)

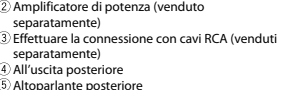
In alcuni veicoli, il connettore ISO può essere diviso in due. In questo caso, assicurarsi di collegare entrambi i connettori.

NOTA

Quando si utilizza un subwoofer da 2 Ω, assicurarsi di collegare il subwoofer alla interfaccia viola e viola/nero dell'unità. Non collegare nulla alle interfacce verde e verde/nero.

Amplificatore di potenza (venduto separatamente)

Eseguire questi collegamenti quando si utilizza un amplificatore opportuno:



- 1) Telecomando di sistema
- 2) Effettuare la connessione al cavo blu/blanco (semplicemente)
- 3) Effettuare la connessione con cavi RCA (venduti separatamente)

1) Effettuare la connessione con cavi RCA (venduti separatamente)

- 1) All'uscita posteriore
- 2) Altoparlante posteriore

Installazione

Importante

Verificare tutti i collegamenti e i sistemi prima dell'installazione finale.

- Non utilizzare parti non autorizzate, in quanto possono provocare malfunzionamenti.
- Se l'installazione richiede la foratura o altre modifiche del veicolo, consultare il rivenditore.

Non installare l'unità se:

- può interferire con il funzionamento del veicolo; può causare lesioni ai passeggeri in caso di arresto improvviso.

• installare l'unità lontano da luoghi caldi, come ad esempio vicino alle bocchette del riscaldamento.

• È possibile ottenere prestazioni ottimali quando l'unità viene installata con un'angolazione inferiore ai 60°.

Per assicurare un'adeguata dispersione del calore del prodotto nel corso del suo utilizzo, durante l'installazione si raccomanda di lasciare ampio spazio dietro il pannello posteriore e di avvitare i cavi allentati affinché non ostruiscano le bocche di ventilazione.

NOTA

Quando si utilizza un subwoofer da 2 Ω, assicurarsi di collegare il subwoofer alla interfaccia viola e viola/nero dell'unità. Non collegare nulla alle interfacce verde e verde/nero.

NOTA

Quando si utilizza un subwoofer da 2 Ω, assicurarsi di collegare il subwoofer alla interfaccia viola e viola/nero dell'unità. Non collegare nulla alle interfacce verde e verde/nero.

NOTA

Quando si utilizza un subwoofer da 2 Ω, assicurarsi di collegare il subwoofer alla interfaccia viola e viola/nero dell'unità. Non collegare nulla alle interfacce verde e verde/nero.

Installazione a montaggio DIN

1 Inserire il riduttore di montaggio in dotazione nel cruscotto.

2 Fissare il riduttore di montaggio utilizzando un cavetto per piegare le linguette metalliche (90°) in posizione.



Controllare che la forcella in dotazione sia adatta al modello di veicolo specifico, quindi montarla sull'unità come illustrato di seguito.

Funzionamento tuner

Ricezione delle stazioni preimpostate

1 Premere **SRC/OFF** per selezionare [RADIO].

2 Premere **BAND/DIMMER** per selezionare la banda.

[F1] ↔ [F2] ↔ [F3] ↔ [AM]

3 Premere un pulsante numerico (da 1/A a 6/↔) per selezionare la banda.

Best stations memory (BSM)

1 Attivare la funzione Bluetooth del dispositivo.

2 Selezionare il nome dell'unità visualizzata sul display del dispositivo.

3 Assicurarsi che il medesimo numero a 6 cifre venga visualizzato sull'unità e sul dispositivo.

4 Eseguire l'operazione di associazione, azionando l'unità e il dispositivo.

NOTA

Il marchio nominale e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati in licenza da Pioneer Corporation. Tutti gli altri marchi registrati e marchi nominali sono marchi dei rispettivi proprietari.

Il marchio nominale e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati in licenza da Pioneer Corporation. Tutti gli altri marchi registrati e marchi nominali sono marchi dei rispettivi proprietari.

Il marchio nominale e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati in licenza da Pioneer Corporation. Tutti gli altri marchi registrati e marchi nominali sono marchi dei rispettivi proprietari.

Il marchio nominale e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati in licenza da Pioneer Corporation. Tutti gli altri marchi registrati e marchi nominali sono marchi dei rispettivi proprietari.

Il marchio nominale e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati in licenza da Pioneer Corporation. Tutti gli altri marchi registrati e marchi nominali sono marchi dei rispettivi proprietari.

Il marchio nominale e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati in licenza da Pioneer Corporation. Tutti gli altri marchi registrati e marchi nominali sono marchi dei rispettivi proprietari.

Il marchio nominale e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati in licenza da Pioneer Corporation. Tutti gli altri marchi registrati e marchi nominali sono marchi dei rispettivi proprietari.

Il marchio nominale e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati in licenza da Pioneer Corporation. Tutti gli altri marchi registrati e marchi nominali sono marchi dei rispettivi proprietari.

Il marchio nominale e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati in licenza da Pioneer Corporation. Tutti gli altri marchi registrati e marchi nominali sono marchi dei rispettivi proprietari.

Il marchio nominale e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati in licenza da Pioneer Corporation. Tutti gli altri marchi registrati e marchi nominali sono marchi dei rispettivi proprietari.

Il marchio nominale e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati in licenza da Pioneer Corporation. Tutti gli altri marchi registrati e marchi nominali sono marchi dei rispettivi proprietari.

Il marchio nominale e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati in licenza da Pioneer Corporation. Tutti gli altri marchi registrati e marchi nominali sono marchi dei rispettivi proprietari.

Il marchio nominale e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati in licenza da Pioneer Corporation. Tutti gli altri marchi registrati e marchi nominali sono marchi dei rispettivi proprietari.

Il marchio nominale e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati in licenza da Pioneer Corporation. Tutti gli altri marchi registrati e marchi nominali sono marchi dei rispettivi proprietari.

Il marchio nominale e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati in licenza da Pioneer Corporation. Tutti gli altri marchi registrati e marchi nominali sono marchi dei rispettivi proprietari.

Il marchio nominale e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati in licenza da Pioneer Corporation. Tutti gli altri marchi registrati e marchi nominali sono marchi dei rispettivi proprietari.

Il marchio nominale e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati in licenza da Pioneer Corporation. Tutti gli altri marchi registrati e marchi nominali sono marchi dei rispettivi proprietari.

Il marchio nominale e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati in licenza da Pioneer Corporation. Tutti gli altri marchi registrati e marchi nominali sono marchi dei rispettivi proprietari.

Il marchio nominale e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati in licenza da Pioneer Corporation. Tutti gli altri marchi registrati e marchi nominali sono marchi dei rispettivi proprietari.

Il marchio nominale e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati in licenza da Pioneer Corporation. Tutti gli altri marchi registrati e marchi nominali sono marchi dei rispettivi proprietari.

Il marchio nominale e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati in licenza da Pioneer Corporation. Tutti gli altri marchi registrati e marchi nominali sono marchi dei rispettivi proprietari.

Il marchio nominale e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati in licenza da Pioneer Corporation. Tutti gli altri marchi registrati e marchi nominali sono marchi dei rispettivi proprietari.

Il marchio nominale e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati in licenza da Pioneer Corporation. Tutti gli altri marchi registrati e marchi nominali sono marchi dei rispettivi proprietari.

Il marchio nominale e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati in licenza da Pioneer Corporation. Tutti gli altri marchi registrati e marchi nominali sono marchi dei rispettivi proprietari.

Il marchio nominale e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati in licenza da Pioneer Corporation. Tutti gli altri marchi registrati e marchi nominali sono marchi dei rispettivi proprietari.

Il marchio nominale e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati in licenza da Pioneer Corporation. Tutti gli altri marchi registrati e marchi nominali sono marchi dei rispettivi proprietari.

Il marchio nominale e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati in licenza da Pioneer Corporation. Tutti gli altri marchi registrati e marchi nominali sono marchi dei rispettivi proprietari.

Il marchio nominale e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati in licenza da Pioneer Corporation. Tutti gli altri marchi registrati e marchi nominali sono marchi dei rispettivi proprietari.

Il marchio nominale e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati in licenza da Pioneer Corporation. Tutti gli altri marchi registrati e marchi nominali sono marchi dei rispettivi proprietari.

Il marchio nominale e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati in licenza da Pioneer Corporation. Tutti gli altri marchi registrati e marchi nominali sono marchi dei rispettivi proprietari.

Il marchio nominale e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati in licenza da Pioneer Corporation. Tutti gli altri marchi registrati e marchi nominali sono marchi dei rispettivi proprietari.

Il marchio nominale e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati in licenza da Pioneer Corporation. Tutti gli altri marchi registrati e marchi nominali sono marchi dei rispettivi proprietari.

Il marchio nominale e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati in licenza da Pioneer Corporation. Tutti gli altri marchi registrati e marchi nominali sono marchi dei rispettivi proprietari.

Il marchio nominale e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati in licenza da Pioneer Corporation. Tutti gli altri marchi registrati e marchi nominali sono marchi dei rispettivi proprietari.

Il marchio nominale e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati in licenza da Pioneer Corporation. Tutti gli altri marchi registrati e marchi nominali sono marchi dei rispettivi proprietari.

Il marchio nominale e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati in licenza da Pioneer Corporation. Tutti gli altri marchi registrati e marchi nominali sono marchi dei rispettivi proprietari.

Il marchio nominale e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati in licenza da Pioneer Corporation. Tutti gli altri marchi registrati e marchi nominali sono marchi dei rispettivi proprietari.

Il marchio nominale e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati in licenza da Pioneer Corporation. Tutti gli altri marchi registrati e marchi nominali sono marchi dei rispettivi proprietari.

Il marchio nominale e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati in licenza da Pioneer Corporation. Tutti gli altri marchi registrati e marchi nominali sono marchi dei rispettivi proprietari.

Il marchio nominale e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati in licenza da Pioneer Corporation. Tutti gli altri marchi registrati e marchi nominali sono marchi dei rispettivi proprietari.

Il marchio nominale e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati in licenza da Pioneer Corporation. Tutti gli altri marchi registrati e marchi nominali sono marchi dei rispettivi proprietari.

Il marchio nominale e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati in licenza da Pioneer Corporation. Tutti gli altri marchi registrati e marchi nominali sono marchi dei rispettivi proprietari.

Il marchio nominale e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati in licenza da Pioneer Corporation. Tutti gli altri marchi registrati e marchi nominali sono marchi dei rispettivi proprietari.

Il marchio nominale e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati in licenza da Pioneer Corporation. Tutti gli altri marchi registrati e marchi nominali sono marchi dei rispettivi proprietari.

Il marchio nominale e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati in licenza da Pioneer Corporation. Tutti gli altri marchi registrati e marchi nominali sono marchi dei rispettivi proprietari.

Il marchio nominale e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati in licenza da Pioneer Corporation. Tutti gli altri marchi registrati e marchi nominali sono marchi dei rispettivi proprietari.

Il marchio nominale e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati in licenza da Pioneer Corporation. Tutti gli altri marchi registrati e marchi nominali sono marchi dei rispettivi proprietari.

Il marchio nominale e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati in licenza da Pioneer Corporation. Tutti gli altri marchi registrati e marchi nominali sono marchi dei rispettivi proprietari.

Il marchio nominale e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati in licenza da Pioneer Corporation. Tutti gli altri marchi registrati e marchi nominali sono marchi dei rispettivi proprietari.

Il marchio nominale e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati in licenza da Pioneer Corporation. Tutti gli altri marchi registrati e marchi nominali sono marchi dei rispettivi proprietari.

Il marchio nominale e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati in licenza da Pioneer Corporation. Tutti gli altri marchi registrati e marchi nominali sono marchi dei rispettivi proprietari.

Il marchio nominale e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati in licenza da Pioneer Corporation. Tutti gli altri marchi registrati e marchi nominali sono marchi dei rispettivi proprietari.

Il marchio nominale e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati in licenza da Pioneer Corporation. Tutti gli altri marchi registrati e marchi nominali sono marchi dei rispettivi proprietari.

Il marchio nominale e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati in licenza da Pioneer Corporation. Tutti gli altri marchi registrati e marchi nominali sono marchi dei rispettivi proprietari.

Il marchio nominale e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati in licenza da Pioneer Corporation. Tutti gli altri marchi registrati e marchi nominali sono marchi dei rispettivi proprietari.

Il marchio nominale e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati in licenza da Pioneer Corporation. Tutti gli altri marchi registrati e marchi nominali sono marchi dei rispettivi proprietari.

Il marchio nominale e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati in licenza da Pioneer Corporation. Tutti gli altri marchi registrati e marchi nominali sono marchi dei rispettivi proprietari.

Il marchio nominale e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati in licenza da Pioneer Corporation. Tutti gli altri marchi registrati e marchi nominali sono marchi dei rispettivi proprietari.

Il marchio nominale e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati in licenza da Pioneer Corporation. Tutti gli altri marchi registrati e marchi nominali sono marchi dei rispettivi proprietari.

Il marchio nominale e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati in licenza da Pioneer Corporation. Tutti gli altri marchi registrati e marchi nominali sono marchi dei rispettivi proprietari.

Il marchio nominale e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati in licenza da Pioneer Corporation. Tutti gli altri marchi registrati e marchi nominali sono marchi dei rispettivi proprietari.

Il marchio nominale e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati in licenza da Pioneer Corporation. Tutti gli altri marchi registrati e marchi nominali sono marchi dei rispettivi proprietari.

Il marchio nominale e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati in licenza da Pioneer Corporation. Tutti gli altri marchi registrati e marchi nominali sono marchi dei rispettivi proprietari.

Il marchio nominale e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati in licenza da Pioneer Corporation. Tutti gli altri marchi registrati e marchi nominali sono marchi dei rispettivi proprietari.

Il marchio nominale e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati in licenza da Pioneer Corporation. Tutti gli altri marchi registrati e marchi nominali sono marchi dei rispettivi proprietari.

Il marchio nominale e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati in licenza da Pioneer Corporation. Tutti gli altri marchi registrati e marchi nominali sono marchi dei rispettivi proprietari.

Il marchio nominale e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati in licenza da Pioneer Corporation. Tutti gli altri marchi registrati e marchi nominali sono marchi dei rispettivi proprietari.

Il marchio nominale e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati in licenza da Pioneer Corporation. Tutti gli altri marchi registrati e marchi nominali sono marchi dei rispettivi proprietari.

Il marchio nominale e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati in licenza da Pioneer Corporation. Tutti gli altri marchi registrati e marchi nominali sono marchi dei rispettivi proprietari.

Il marchio nominale e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati in licenza da Pioneer Corporation. Tutti gli altri marchi registrati e marchi nominali sono marchi dei rispettivi proprietari.

Il marchio nominale e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati in licenza da Pioneer Corporation. Tutti gli altri marchi registrati e marchi nominali sono marchi dei rispettivi proprietari.

Il marchio nominale e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati in licenza da Pioneer Corporation. Tutti gli altri marchi registrati e marchi nominali sono marchi dei rispettivi proprietari.

Il marchio nominale e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati in licenza da Pioneer Corporation. Tutti gli altri marchi registrati e marchi nominali sono marchi dei rispettivi proprietari.

Il marchio nominale e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati in licenza da Pioneer Corporation. Tutti gli altri marchi registrati e marchi nominali sono marchi dei rispettivi proprietari.

Il marchio nominale e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati in licenza da Pioneer Corporation. Tutti gli altri marchi registrati e marchi nominali sono marchi dei rispettivi proprietari.

Il marchio nominale e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati in licenza da Pioneer Corporation. Tutti gli altri marchi registrati e marchi nominali sono marchi dei rispettivi proprietari.

Il marchio nominale e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati in licenza da Pioneer Corporation. Tutti gli altri marchi registrati e marchi nominali sono marchi dei rispettivi proprietari.

Il marchio nominale e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati in licenza da Pioneer Corporation. Tutti gli altri marchi registrati e marchi nominali sono marchi dei rispettivi proprietari.